

**DODATOK Č. DZ221401201540102 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2214012015401 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Švábovce
sídlo : Švábovce 132, 059 12 Švábovce
Slovenská republika
konajúci : Ing. Ján Mlynár, starosta obce
IČO : 00326623
DIČ : 2020674997
banka : Dexia banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
predfinancovanie: 3530600007/5600
refundácia: 3530600007/5600
(ďalej len „Prijímateľ“)

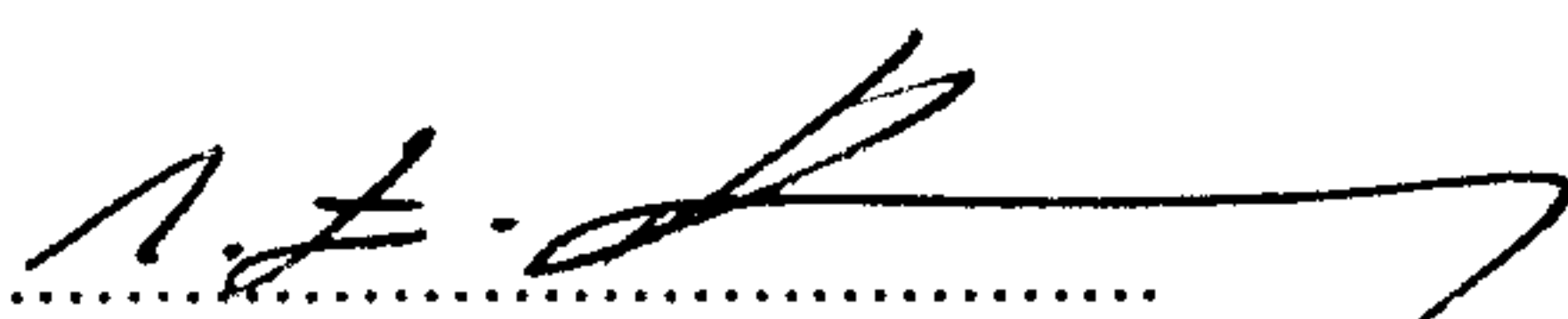
2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu a zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.2. V čl. 2 Predmet a účel zmluvy sa bod 2.4. nahrádza novým textom, ktorý znie:
„2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivitu Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **30.09.2011**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu ~~nastane~~/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“
- 2.3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP číslo **Z2214012015401**.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 01-08-2011

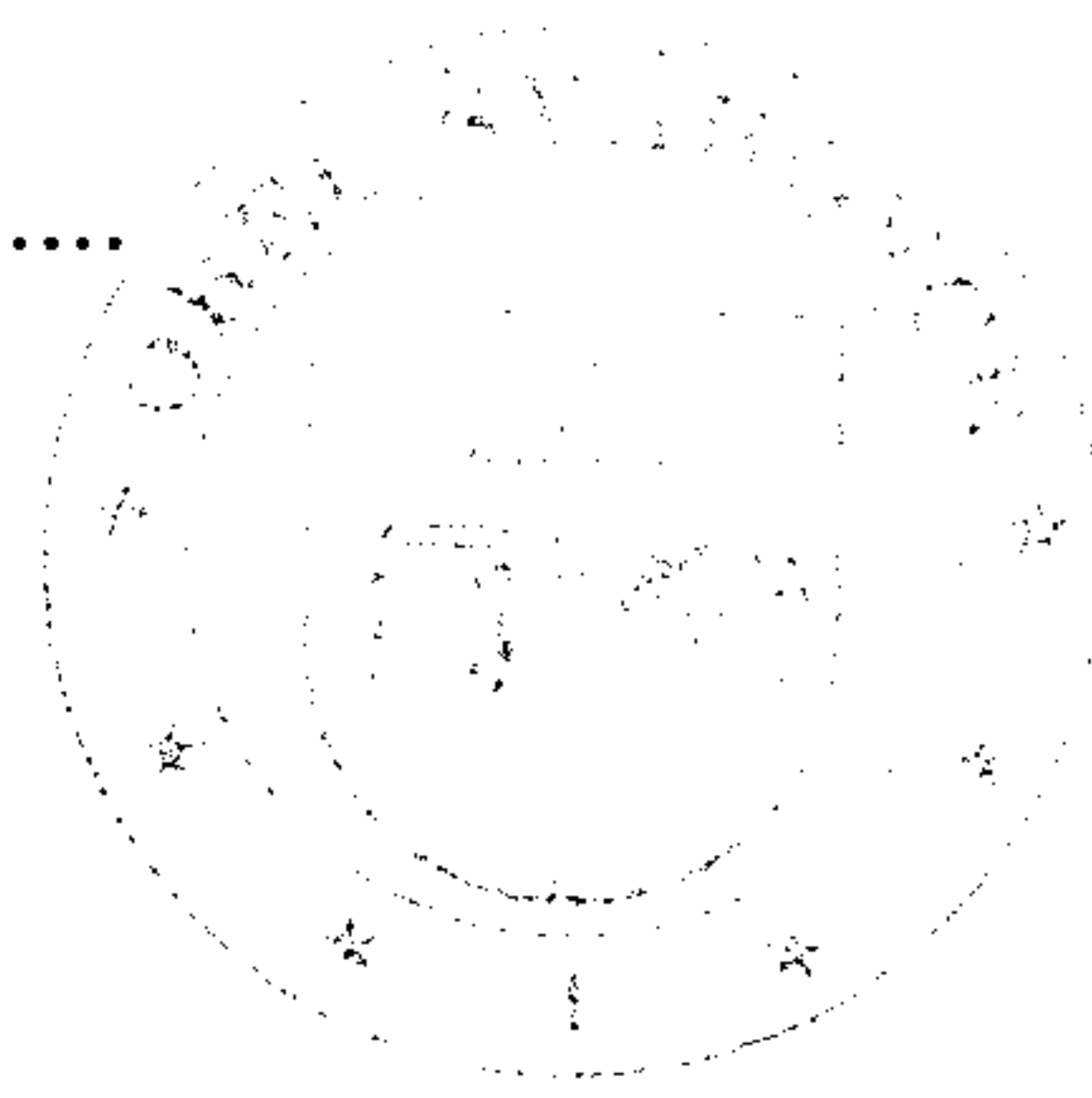
Podpis: 

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v Švábovciach, dňa: 16. 8. 2011

Podpis: 

Ing. Ján Mlynár, starosta obce Švábovce



Prílohy:

Príloha č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **PREDMET PODPORY NFP**

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Regenerácia verejného priestranstva v obci Švábovce	
Kód ITMS	22140120154	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	4 Regenerácia sídiel	
Opatrenie	4.1 Regenerácia sídiel	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
61 – Integrované projekty na obnovu miest a vidieka	82	01 – Nenávratná dotácia
23 – Regionálne/miestne cesty	18	01 – Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
17 – Verejná správa	100	05 – Vidiecka oblasť

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK 04 Východné Slovensko
NUTS III	SK 041 Prešovský samosprávny kraj
Okres	Poprad
Obec	Švábovce
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie konkurencieschopnosti obce Švábovce prostredníctvom regenerácie centrálnych verejných priestranstiev
Špecifický cieľ projektu 1	Realizáciou hlavnej aktivity projektu dosiahnuť zvýšenie bezpečnosti, kvality a estetického vzhľadu verejných priestranstiev obce Švábovce
Špecifický cieľ projektu 2	Realizáciou podporných aktivít – procesu VO a externého manažmentu zabezpečiť odbornú a bezproblémovú implementáciu projektu

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka technicky zhodnotenej infraštruktúry miestnych komunikácií	km	0	2009	0,247	2011
	Počet aktivít regenerácie sídiel realizovaných v rámci projektu	počet	0	2009	4	2011
	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2009	1	2011
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2009	1	2011
	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	628 038,24	2011
Dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie sídiel	počet	0	2009	1300	2016

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2009	1	2011
	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	628 038,24	2011
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2009	1	2011

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A Revitalizácia verejných priestranstiev sídla Stavebné práce	08/2010	06/2011
Podporné aktivity		
B Projektové a inžinierske práce	12/2008	05/2009
C Proces verejného obstarávania	10/2009	03/2010
D Externý manažment projektov	07/2010	09/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		09/2011

6. Rozpočet projektu

Aktivita			Oprávené výdavky	Neoprávené výdavky	Celkové výdavky projektu	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity			EUR	582 200,35	3,88	582 204,23	
A	Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	Stavebné práce	EUR	292 342,26	3,88	292 346,14	717001
			EUR	289 858,09	0,00	289 858,09	717002
		Spolu	EUR	582 200,35	3,88	582 204,23	Σ Stavba
Podporné aktivity			EUR	45 834,01	0,00	45 834,01	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	28 947,91	0,00	28 947,91	716
		Spolu	EUR	28 947,91	0,00	28 947,91	Σ B
C	Verejný obstarávanie		EUR	2 856,00	0,00	2 856,00	637002
D	Externý manažment projektu		EUR	14 030,10	0,00	14 030,10	637005
Celkovo			EUR	628 034,36	3,88	628 038,24	

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).